

# 主日崇拜程序 Order of Worship

v. 32

December 15, 2024

No.51

## 預備心敬拜上帝

序樂 *Prelude*

宣召 *Call to Worship*

司會 *Presider*

讚美 *Singspiration*

會眾 *Congregation*

讀經 *Scripture Reading* 以賽亞書 40:1~5；路加福音 1:46~55

司會 *Presider*

信息 *Message*

聖誕- 翻轉世界與改變生命的奇蹟 蔡茂昌牧師

回應詩歌 *Responsive Hymn* 改變我，改變世界

會眾 *Congregation*

歡迎 *Welcome*

司會 *Presider*

報告 *Announcement*

司會 *Presider*

頌榮 *Doxology*

會眾 *Congregation*

祝禱 *Benediction*

蔡茂昌牧師

殿樂 *Postlude*

## 【主日服事輪值表 Serving Personnel】

	本週服事人員	下週服事人員
晨禱 <i>Prayer</i>	劉淑真	林麗容
主日學 <i>Bible Study</i>	新約綜覽	聖誕節暫停
司會 <i>Presider</i>	Amy	羅時暘
領詩 <i>Song-Leader</i>	Amy	李國
招待 <i>Ushers</i>	Paul/Nancy	Paul/林麗容
投影/音控 <i>Audio</i>	Julie	陳宇軒
小學主日學	劉淑真	許淑真
早晨看顧/青少年主日學	David/Acts2 Network	Chris/Chris
炊事/廚房清潔 <i>Kitchen</i>	陳愛兵/瞿少芬	陳昭秀/Julie
點數奉獻	許淑真/陳幼芬	許淑真/陳幼芬

## 【報告事項 Announcements】

### 【感謝】

感謝蔡茂昌牧師的信息分享，願神賜福蔡牧師的服事與家庭。

### 【成人主日學】

成人主日學-早上 10:00 實體教室#202。本週觀看新約綜覽，下週聖誕節暫停。

### 【青少/兒童主日學】

[英文青少年] 青少年的聚會於每週日 11:30am 由 Acts2 Network 老師和 Amy、Julie、林傳道帶領，聚會地點在#201 教室。

[K-Elementary] 四年級以下的孩童於每週日早上十一點聚會，聚會地點在#400 號建築物。

### 【教會消息】

- 甘心樂意的奉獻為神所喜愛，金錢奉獻請投入後方門口旁的主日奉獻箱。
- 下週主日將由林宗民傳道帶領證道，請代禱。
- 在這個感恩的季節，許長老以 Food Drive 協助有需要的人。若您願意奉獻有用的舊物或未過期食物，請洽許長老。
- 12/29 主日 9:00 將舉辦全教會年終禱告會，備有簡單早點，請跟各組小組長登記，若未參加小組者請跟傳道登記。

【每周事工代禱】請為明年教會 33 週年慶，將發行的「33 週年紀念特刊」禱告，為兄姊能踴躍投稿，一同見證神的恩典。也請為特刊同工劉淑真姊、David 顏弟兄和 Annie 姊妹禱告。

### 【代禱關懷 Thanksgiving and Prayer】

- 為萬國代禱系列：「阿富汗伊斯蘭大公國」(Islamic Emirate of Afghanistan)，通稱阿富汗(Afghanistan)，首都喀布爾。位於中亞地區南部，東北與中國接壤，為一內陸國。人口約 3 千 8 百萬人。阿富汗為政教合一政權，宗教為伊斯蘭教。
- 宣教代禱：請為 Pattie 和 Jonas 一家在挪威宣教代禱；為 Cedric 和 Wendy 在中國宣教代禱。

## 【上週出席 Last Week's Attendance】

主日崇拜 Sunday Worship	43	兒童主日學 Sunday School	5
成人主日學 Adult Class	8	晨禱會	6
<b>週間聚會出席</b>			
(第一、三週週日) 恩典小組	NA	(週五)晚 Riverside 信實小組	11
(週四) 姊妹查經小組	暫停	(週二)Riverside 節制小組	暫停
(週日)快樂學 英語班	5		

## 【12/8 主日奉獻】

經常費奉獻：\$ 965.--

感恩奉獻：\$21, 111.--

奉獻總金額：\$ 22, 076-

週間小組	聚會時間	聚會內容	聯絡人
恩典小組	每月第一第三週日 1:30~3:30 PM	實體聚會	Tiffany 師母 909-485-5189
姊妹查經小組	每週四 4:00~5:30 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	Amy 姊妹 951-8805166
Riverside 信實小組	每週五 7:00~9:00 PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	孫樹威弟兄 323-739-8423
Riverside 南區節制小組	每週二 7:00~8:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	顏德興弟兄 626-366-2007
快樂學 英語班	每週日 8:00~9:30PM	Zoom ID:9517887822 Passcode # 9517887822	林宗民傳道 909-485-5189

# 恩聯台福基督教會 Evangelical Formosan Church of The Inland Empire



## 🎉裝備年🎉

恩聯 2024 年度主題「領受真道、效法基督」

(帖撒羅尼迦前書 1 : 6)

**Receive the Word, Imitate the Lord**

(1Thessalonians 1 : 6)

督導牧師：劉港木牧師(C) 626-643-8286

Supervising Pastor: Livingstone Liu

E-Mail : [livingstone.liu@gmail.com](mailto:livingstone.liu@gmail.com)

駐堂傳道：林宗民傳道 (C)909-485-5189

Ministor: David Lin

E-Mail:[david0501@gmail.com](mailto:david0501@gmail.com)

長執會主席：羅時暘(C) 909-734-3046

Chairperson : Jack Lo

E-Mail : [chrismails@gmail.com](mailto:chrismails@gmail.com)

1363 W. Linden Street, Riverside, CA 92507

電話 TEL : 951-788-7822

Website [HTTPs://efcinlandempire.org/](http://efcinlandempire.org/)

E-Mail: [efciweb@gmail.com](mailto:efciweb@gmail.com)

主日聚會時間：周日上午十一點開始

【講員】蔡茂昌牧師

December 15, 2024

聖誕 - 翻轉世界與改變生命的奇蹟

以賽亞書 40:1~5；路加福音 1:46~55

問題與討論 Discussion Question：

1. 耶穌如何翻轉世界與改變生命？
2. 耶穌在你的生命中有哪些作為？
3. 你期待未來一年神如何翻轉你？

金句背誦 Memory Verse：

因有一嬰孩為我們而生；有一子賜給我們。政權必擔在他的肩頭上；他名稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」  
(以賽亞書 9:6)

Isa 9:6 For to us a child is born, to us a son is given; and the government shall be upon his shoulder, and his name shall be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace.

主禱文 Lord's Prayer：

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

Our Father in heaven, hallowed be your name.

願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上。

Your kingdom come, your will be done, on earth as it is in heaven.

我們日用的飲食，今日賜給我們。

Give us this day our daily bread,

免我們的債，如同我們免了人的債。

and forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

不叫我們遇見試探；救我們脫離兇惡。

And lead us not into temptation, but deliver us from evil.

因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們。

For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever. Amen.

Isa 40:1 Comfort, comfort my people, says your God.

Isa 40:2 Speak tenderly to Jerusalem, and cry to her that her warfare is ended, that her iniquity is pardoned, that she has received from the LORD's hand double for all her sins.

Isa 40:3 A voice cries: "In the wilderness prepare the way of the LORD; make straight in the desert a highway for our God.

Isa 40:4 Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain.

Isa 40:5 And the glory of the LORD shall be revealed, and all flesh shall see it together, for the mouth of the LORD has spoken."

Luk 1:46 And Mary said, "My soul magnifies the Lord,

Luk 1:47 and my spirit rejoices in God my Savior,

Luk 1:48 for he has looked on the humble estate of his servant. For behold, from now on all generations will call me blessed;

Luk 1:49 for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name.

Luk 1:50 And his mercy is for those who fear him from generation to generation.

Luk 1:51 He has shown strength with his arm; he has scattered the proud in the thoughts of their hearts;

Luk 1:52 he has brought down the mighty from their thrones and exalted those of humble estate;

Luk 1:53 he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent away empty.

Luk 1:54 He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy,

Luk 1:55 as he spoke to our fathers, to Abraham and to his offspring forever."

以賽亞書(Isa) 40:1~5

Isa 40:1 你們的神說：你們要安慰，安慰我的百姓。

Isa 40:2 要對耶路撒冷說安慰的話，又向他宣告說，他爭戰的日子已滿了；他的罪孽赦免了；他為自己的一切罪，從耶和華手中加倍受罰。

Isa 40:3 有人聲喊著說：在曠野預備耶和華的路（或作：在曠野，有人聲喊著說：當預備耶和華的路），在沙漠地修平我們神的道。

Isa 40:4 一切山窪都要填滿，大小山岡都要削平；高高低低的要改為平坦，崎嶇嶇嶇的必成為平原。

Isa 40:5 耶和華的榮耀必然顯現；凡有血氣的必一同看見；因為這是耶和華親口說的。

路加福音(Luk) 1:46~55

Luk 1:46 馬利亞說：我心尊主為大；

Luk 1:47 我靈以神我的救主為樂；

Luk 1:48 因為他顧念他使女的卑微；從今以後，萬代要稱我有福。

Luk 1:49 那有權能的，為我成就了大事；他的名為聖。

Luk 1:50 他憐憫敬畏他的人，直到世世代代。

Luk 1:51 他用膀臂施展大能；那狂傲的人正心裡妄想就被他趕散了。

Luk 1:52 他叫有權柄的失位，叫卑賤的升高；

Luk 1:53 叫飢餓的得飽美食，叫富足的空手回去。

Luk 1:54 他扶助了他的僕人以色列，

Luk 1:55 為要記念亞伯拉罕和他的後裔，施憐憫直到永遠，正如從前對我們列祖所說的話。